

HISTOIRE à succès

WhiteWater West Industries – faire des vagues au Chili

Si vous êtes déjà monté dans un « watercoaster » ou avez surfé sur une piscine à vagues, il est probable que les installations ont été construites par **WhiteWater West Industries Ltd** du Canada. Cette société de Colombie-Britannique est le constructeur le plus important et le plus expérimenté au monde de parcs et d'attractions aquatiques. On trouve leurs installations dans des parcs d'attractions partout sur la planète, y compris Paramount-Canada's Wonderland et Disney World. De plus, grâce à une information commerciale du Centre des occasions d'affaires internationales (COAI), les vagues de WhiteWater sont arrivées au Chili.

« L'information commerciale du COAI a conduit à un contrat pour la fabrication, la fourniture et l'installation de matériel produisant des vagues à Santa Martina Hacienda, un club de golf et de plein air à Santiago, déclare Kristin Turcotte, directrice commerciale à la société WhiteWater. Nous avons déjà travaillé en Amérique centrale et en Amérique du Sud, mais le Chili est un nouveau marché pour nous. »

Environ 98 % des activités de WhiteWater sont effectuées en dehors du Canada; parmi celles-ci notons des projets dans les Amériques, en Asie, en Europe, en Australie et au Moyen-Orient. Les États-Unis, où se trouvent deux bureaux régionaux des ventes, représentent le plus important marché de la société.

WhiteWater est renommée pour son expertise en architecture, en conception, en ingénierie, en fabrication et en installation de produits de parc aquatique. Seule sa réputation est plus impressionnante que ses installations. Depuis plus de 20 ans qu'elle est en affaires, la société, accréditée ISO, a réalisé plus de 2 000 projets, battant de nombreux records mondiaux.



Sawridge Waters Ltd

465, Fraserview Place
Delta (Colombie-Britannique) V3M 6H4
Tél. : (604) 524-1551 Téléc. : (604) 524-8833
Courriel : tvoss@spiritwater.com

Site Web : www.spiritwater.com

Raquettes GV

605, rue Stanislas Koska
Wendake (Québec) G0A 4V0
Tél. : (418) 842-0321 Téléc. : (418) 842-2003
Courriel : info@raquettesgv.com

Site Web : www.raquettesgv.com



WhiteWater West Industries Ltd.

6700, McMillan Way
Richmond (Colombie-Britannique) V6W 1J7
Tél. : (604) 273-1068 Téléc. : (604) 273-4518
Courriel : whitewater@whitewaterwest.com

Site Web : www.whitewaterwest.com



CENTRE DES OCCASIONS D'AFFAIRES INTERNATIONALES

www.infoexport.gc.ca

Mission commerciale en Allemagne sur les fibres naturelles

La diversification rurale est un des principaux éléments de la Stratégie d'innovation du Canada, et la recherche de nouvelles cultures et de nouveaux procédés à valeur ajoutée fait partie de l'effort en vue de stabiliser les revenus agricoles et de revitaliser les économies rurales. En outre, le recours aux ressources renouvelables dans les méthodes traditionnelles de fabrication aidera le Canada à atteindre les objectifs fixés en vertu de l'accord de Kyoto.

Dans le cadre de cette stratégie, Agriculture et Agroalimentaire Canada, en collaboration avec la section de la science et de la technologie de l'ambassade du Canada à Berlin, a organisé une mission relative aux fibres agricoles afin d'étudier les technologies européennes actuellement utilisées dans la transformation des fibres naturelles en produits commerciaux divers. Ces fibres sont obtenues à partir de végétaux tels que le lin (variétés oléagineuses et fibreuses), le chanvre, le kenaf, le jute et le sisal.

La mission a débuté à Bonn par un atelier de deux jours consacré aux techniques employées en Europe pour la séparation des fibres, le contrôle de la qualité et la logistique et les applications faisant appel aux fibres. L'atelier englobait le secteur des pâtes et papier, les matériaux de construction et les composites à base de polymère. Plusieurs fabricants de



Tenant des fibres de chanvre transformées pendant la mission sur les fibres naturelles (de gauche à droite) : Steffen Preusser, ambassade du Canada à Berlin; Michael Karus, Nova Institute; et Reg Kontz, Bureau de représentation du gouvernement de l'Alberta à Munich.

pièces automobiles ont profité de l'occasion pour présenter l'utilisation qu'ils font des fibres naturelles. Des conférenciers venus du Royaume-Uni, d'Autriche, de France, des Pays-Bas et d'Allemagne ont pris la parole lors de l'atelier.

La tournée de trois jours qui a suivi a débuté dans le nord de l'Allemagne (Brême) et s'est terminée dans le sud du pays. Le programme comprenait des visites auprès d'entreprises de séparation des fibres, ainsi que dans un laboratoire de contrôle de la qualité, une usine de fabrication de produits d'isolation et l'usine d'assemblage de véhicules de luxe de DaimlerChrysler à Sindelfingen.

La délégation canadienne comprenait environ 25 participants venus du secteur privé, de la communauté de la recherche et du développement et du secteur public. Diverses industries étaient représentées, depuis les biens de consommation jusqu'aux transformateurs de fibres pour l'industrie de l'automobile. Les participants venaient de partout au Canada, dont la majorité de l'Alberta, de la Saskatchewan et du Manitoba.

Des représentants d'autres ambassades étrangères en Europe avaient été invitées

à se renseigner sur les activités relatives aux fibres naturelles au Canada et sur les progrès européens dans ce domaine, et à rencontrer les membres de la délégation canadienne.

Prochaines étapes

Les participants canadiens ont tenu une séance de clôture pour dresser un plan stratégique axé sur l'avenir de l'industrie des fibres. Le but poursuivi était de mieux identifier les partenaires industriels et de définir les prochaines étapes en vue de faire progresser le programme touchant les fibres agricoles — définition de normes, choix des partenaires au Canada et à l'étranger et désignation des marchés à cibler. En outre, un environnement Internet doit être créé pour faciliter la communication entre les membres.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Ted Pidgeon, Agriculture et Agroalimentaire Canada, tél. : (613) 759-7549, courriel : pidgeont@em.agr.ca ou Steffen Preusser, ambassade du Canada à Berlin, tél. : (011-49-30) 203-12-365, courriel : steffen.preusser@dfait-maeci.gc.ca.



(Photo : Hemcore Limited, R.-U.)

Pièces de voiture faites à partir de fibres naturelles